

# Hilfsmittel

Maschinen und Verarbeitungshilfen

# Outillage

Machines et outils d'usinage



## Merkmale

## Caractéristiques

2

## Maschinen

## Machines

4

Grafische Planungsdaten wie z.B. Anwendungsbeispiele, Konstruktionsdetails, Anschlüsse am Bau, die in unseren physischen oder elektronischen Dokumentationsunterlagen enthalten sind, sind schematische Darstellungen. Gleiches gilt für digitale Medien wie CAD Dateien oder BIM Modelle. Sie sollen den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner bei der Planung und Ausführung eines Projektes unterstützen. Sie sind im konkreten Anwendungsfall durch den ausführenden Metallbauer u/o Fachplaner auf die Verwendbarkeit im konkreten betroffenen Projekt hinsichtlich rechtlichen/regulatorischen aber auch technischen objektspezifischen Anforderungen zu überprüfen und ggfs. eigenverantwortlich anzupassen. Bei der Überprüfung, der spezifischen Planung und der Umsetzung sind die objektspezifischen Rahmenbedingungen (Material der Bausubstanz, Dimension des Einbauelements, Farbe, Exposition, Lasteinwirkung, etc.) sowie der geltende Stand der Technik einschliesslich aller anwendbaren Normen und technischen Richtlinien eigenverantwortlich zu beachten.

Falls das vorliegende Dokument Differenzen zur aktuellen deutschen Version (Artikel Nr. 598.987) aufweist, gilt in jedem Fall der deutsche Originaltext in der jeweils geltenden Fassung im Jansen Docu Center.

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Les données de planification graphiques, comme les exemples d'application, détails de construction et raccordements au bâtiment, fournies dans notre documentation physique et numérique sont des représentations schématiques. Il en va de même pour les médias numériques comme les fichiers CAD ou modèles BIM.

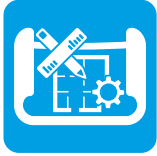
Leur but est de faciliter la planification et réalisation d'un projet par les constructeurs métalliques et/ou concepteurs. Concrètement, elles doivent être vérifiées par le constructeur métallique et/ou le concepteur et, le cas échéant, modifiées de son propre chef pour s'assurer qu'elles concordent avec le projet concerné et qu'elles répondent aux exigences techniques spécifiques ainsi qu'aux dispositions légales et réglementaires.

Lors de la vérification, de la planification spécifique et de la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte des conditions spécifiques à l'objet (matériaux du bâtiment, dimension de l'élément d'insert, couleur, exposition, effet de charge, etc.) ainsi que de l'état actuel de la technique, y compris toutes les normes et directives techniques applicables.

En cas de divergence entre le présent document et la version allemande (no d'article 598.987), c'est dans tous les cas le texte original allemand qui prévaut dans sa version actuelle disponible dans le Jansen Docu Center.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

## Leistungsspektrum Maschinen Service



- **Werkstattplanung**  
Durch individuelle Werkstattberatung und -planung unterstützen wir Sie bei der Steigerung ihrer Produktivität in der Fertigung.



- **Innovatives Finanzierungskonzept**  
Informieren Sie sich bei unseren Fachberatern über die komfortablen Finanzierungsmöglichkeiten und profitieren Sie.



- **Inbetriebnahme**  
Wir führen die mechanische Installation und die Inbetriebnahme der Maschine durch und weisen das Bedienpersonal in den Umgang mit der Anlage ein.



- **Technischer Support/ Hotline und Ferndiagnose**  
Durch Sofortkontakt mit unseren Spezialisten und der Diagnose-Software Fernwartung können wir sehr schnell den Maschinendefekt lokalisieren und gegebenenfalls beheben und bei Bedienungsunklarheiten unterstützen.



- **Reparatur**  
Unser Techniker führt die fachgerechte Beseitigung von Störungen oder technischen Defekten durch.



- **Wartung**  
Präventive Wartung durch unsere qualifizierten Servicetechniker sichern langfristig Funktion, technische Zuverlässigkeit und Sicherheit der Produktionsanlage. Die Wartungen werden mittels Checkliste nach Herstellervorgaben durchgeführt.

## Gamme de prestations machines

- **Planification d'atelier**  
Nous vous assistons pour que vous accroissiez la productivité de votre production par des conseils et une planification individuelle de votre atelier.

- **Concept de financement innovant**  
Informez-vous auprès de nos conseillers spécialisés sur les possibilités de financement.

- **Mise en service**  
Nous réalisons l'installation mécanique et la mise en service de la machine et instruisons les opérateurs dans le maniement de l'installation.

- **Support/Hotline technique et diagnostic à distance**  
Grâce au contact immédiat avec nos spécialistes et au logiciel de diagnostic de maintenance à distance, il nous est possible de localiser et éventuellement de réparer très rapidement le défaut de la machine et de vous assister en cas de questions relatives au maniement.

- **Réparation**  
Notre technicien réalise la suppression correcte de dérangements ou de défauts techniques.

- **Maintenance**  
Une maintenance préventive de nos techniciens de service qualifiés assure un fonctionnement de longue durée, la fiabilité technique et la sécurité de l'installation de production. Les travaux de maintenance sont réalisés au moyen d'une liste de contrôle selon les prescriptions du fabricant.



● **Ersatzteildisposition**

Unser Partner bevorratet über 6000 Ersatzteile für die Produktionsmaschinen und sorgt für schnellst möglichen Versand.

● **Gestion des pièces de rechange**

Notre partenaire dispose de plus de 6000 pièces de rechange en stock pour les machines de production et assure une expédition des plus rapides.



● **Serviceverträge**

Für höchste Prozesssicherheit der Produktionsmaschinen bieten wir langfristige Wartungsverträge an.

● **Contrats de service**

Nous proposons des contrats de maintenance longue durée pour assurer une sécurité de processus maximale des machines de production.

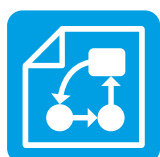


● **Produktionsbegleitung**

Zur Vermittlung einer grösseren Bedienungssicherheit begleiten wir den Kunden auf Wunsch in den ersten Produktionstagen.

● **Accompagnement de la production**

À la demande du client, nous accompagnons les premiers jours de production afin d'affermir l'assurance du maniement.

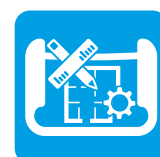


● **Verlagerung/Umstellung**

Bei Verlagerung der Produktion an einen anderen Standort oder bei Umstellung der Maschine innerhalb der Fertigungshalle führen wir die De- und Remontage bis hin zur Inbetriebnahme durch.

● **Transfert/déplacement**

Nous exécutons le démontage et le remontage ainsi que la mise en service lors du transfert de la production sur un autre site ou lors du déplacement de la machine à l'intérieur du hall de production.



● **An- und Verkauf von Gebrauchtmachines**

Zur Unterstützung des Neu-Maschinengeschäftes kaufen wir Gebrauchtmachines an, überarbeiten und vermarkten sie an interessierte Kunden.

● **Achat et vente de machines d'occasion**

Afin d'assister le commerce des machines neuves, nous achetons des machines d'occasion, les révisons et les revendons aux clients intéressés.



### **C200 000**

#### **PDG e-Cut 500**

500er-Sägeblatt, für Aluminiumprofile, ansteuerbar über SchüCal oder ähnliche Programme, Servomotor für Winkeleinstellung.

- Neigen nach aussen bis auf 10°, innen auf 45°
- Sägeblattaustritt hinten

Optional: Schallschutzhaube, Profilhöhenmesseinrichtung, Späneförderer, Überlängen-/Kurz- und Kappschnitt, Taktschnitt, Etikettendrucker

### **C200 000**

#### **PDG e-Cut 500**

Lame de scie 500 pour les profilés en aluminium, commande via SchüCal ou des programmes semblables, servomoteur pour réglage de l'angle.

- Inclinaison vers l'extérieur jusqu'à 10°, vers l'intérieur 45°
- Sortie de la lame de scie vers l'arrière

Option: capot de protection acoustique, dispositif de mesure de la hauteur de profilé, convoyeur de copeaux, coupe de surlongueurs/petites coupes et écrêtage, coupe cadencée, imprimante d'étiquettes



### C282 293

#### Eckverbindungsmaschine EVM S

zum rationellen Stanzen der  
Eckverbindung.

- Schnellwechselsystem für Stanzmesser und Widerlager
- Präzise Stanzverbindung durch hydraulisch verriegeltes Widerlager
- Maximale Rahmenhöhe: ca. 120 mm
- Minimale Rahmengröße: ca. 400 mm x 400 mm (profilabhängig)
- Horizontale Verarbeitung von Profilrahmen
- Solider Aufbau der Maschine
- Wartungseinheit für Druckluftanschluss
- Maschinenbetätigung über Fussventil
- Schnellverschluss bei Widerlager
- Arbeitshöhe: ca. 930 mm
- Profilunterstützung mit Kunststoffauflagen

### C282 293

#### Sertisseuse EVM S

pour le poinçonnage rationnel de  
l'assemblage d'angle.

- Système de changement rapide pour poinçon et butée
- Jonction de poinçonnage précise grâce à la butée à verrouillage hydraulique
- Hauteur de châssis maximale: env. 120 mm
- Dimension de châssis minimale: env. 400 mm x 400 mm (selon profilés)
- Usinage horizontal de châssis en profilés
- Construction solide de la machine
- Unité d'entretien pour raccordement d'air comprimé
- Commande de la machine par interrupteur à pied
- Fermeture rapide sur butée
- Hauteur de travail: env. 930 mm
- Appui des profilés avec supports en plastique



**C280 826**

**Geräteschwenkarm**

zum einfachen Bereitstellen von Strom  
oder Druckluft

**C280 826**

**Bras orientable**

pour une fourniture simple de courant ou  
d'air comprimé



**C280 812**

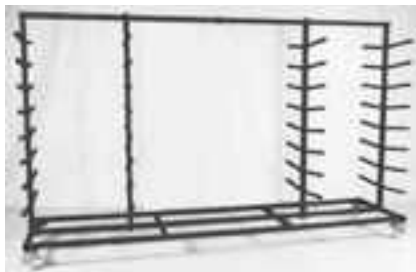
**PTW Langgutpalette**

Profiltransportwagen zum Befördern  
der Schüco Langgutpalette

**C280 812**

**PTW Palette pour profilés longs**

chariot de transport de la palette de  
profilés longs



**C280 816**

**PTW Langgut**

Profiltransportwagen zum waagrechten  
Transport oder zur Lagerung von nicht  
zugeschnittenen Profilen oder  
Pfostenprofile der Fassade

**C280 816**

**PTW Profilés longs**

chariot de transport à l'horizontale de  
profilés, de stockage de profilés non  
coupés ou de profilés de montant de la  
façade



**C280 815**

**PTW Langstab**

für die waagrechte Lagerung und den  
Transport von langen Profilstücken

**C280 815**

**PTW Longue tige**

pour le stockage et le transport à  
l'horizontale de longues coupes de profilé





### C280 820

#### PTW Kommission indoor/outdoor

Profiltransportwagen Kommission indoor ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport.

Die Wagen können in unbeladenem Zustand platzsparend ineinandergeschoben werden.

Der Profiltransportwagen Kommission outdoor ist ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport bzw. den Transport zur Baustelle. Der Wagen ist für den Gabelstapler- und Krantransport geeignet und hat durch seine abnehmbaren Räder einen sicheren Stand auf dem LKW.

### C280 820

#### PTW Préparation des commandes à l'intérieur/l'extérieur

Chariot de transport de profilés pour préparation des commandes à l'intérieur conçu pour le transport interne.

Les chariots peuvent être emboîtés les uns dans les autres pour gagner de la place quand ils ne sont pas chargés.

Le chariot de transport de profilés pour préparation des commandes à l'extérieur est conçu pour le transport interne et celui sur le chantier. Le chariot convient au transport par empileuse à fourche et par grue, sa position est sûre sur le camion grâce à ses roues amovibles.



### C296 306

#### Spulenständer

zur Aufnahme von Schüco Dichtungsspulen

### C296 306

#### Porte-bobines

pour la fixation de bobines d'étanchéité Schüco.



### C299 011

#### Widerlager

als Gegenlager beim Stanzvorgang

### C299 011

#### Butée

comme contre-butée lors du poinçonnage



### C282 248

#### Stanzmesser

zum Verstanzen der Alu-Profile mit den Eckverbindern

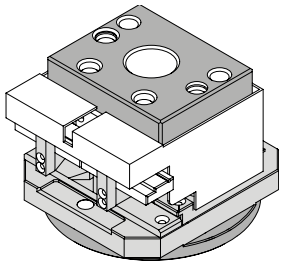
VE = 1 Paar

### C282 248

#### Poinçon

pour le poinçonnage des profilés en aluminium avec les équerres

UV = 1 paire



### C283 489

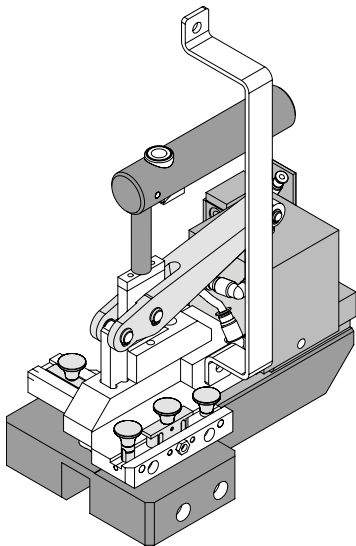
#### Stanzwerkzeug

- zum Stanzen der Entwässerungsschlitze 5 x 34 mm
- zur Ausklinkung 50 x 5,7 mm an der Glasleiste C347 930

### C283 489

#### Outil de poinçonnage

- pour l'estampage des trous d'évacuation d'eau 5 x 34 mm
- pour l'encoche de 50 x 5,7 mm dans la parclose C347 930



### C283 513

#### Handstanze

- zum Stanzen von T- und Kreuzstoss-Verbindungen
- die Handstanze wird ohne Federzug geliefert
- Nenndruck: 6-7 bar

### C283 513

#### Poinçonneuse

- pour l'estampage des raccords en T
- la poinçonneuse manuelle est livrée sans tire-ressort
- pression d'air: 6-7 bar



### C266 382

#### Klemmhebel

- zum Fixieren der T-Verbinder beim Anziehen der Befestigungsschraube

### C266 382

#### Levier de serrage

- pour bloquer les raccords en T lors du serrage de la vis de fixation



### C283 591

#### Bohrlehre

- zur Bearbeitung des Flügels C347 980 bei Einbau der Sprosse C365 510

### C283 591

#### Gabarit de perçage

- pour l'ouvrant C347 980 lors du montage du croisillon C365 510



### C268 430

#### Bohrlehre

- Sprossenbearbeitung C478 070
- Befestigungsbohrung am Flügel und der Kreuz-Verbindung C478 070

### C268 430

#### Gabarit de perçage

- Usinage des meneaux C478 070
- Perçage de fixation sur le vantail et la jonction en croix C478 070



### C283 589

#### Bohrlehre

- zum Bohren der Entwässerungsöffnungen am Blendrahmen, Kämpfer und der Rahmenverbreiterung
- zum Bohren der Befestigungslöcher für die Klemmschraube C205 402

### C283 589

#### Gabarit de perçage

- pour le perçage des ouvertures d'évacuation d'eau sur le dormant, la traverse d'imposte et l'élargissement du cadre
- pour le perçage des trous de fixation pour la vis de serrage C205 402



### C283 590

#### Bohrlehre

- zum Bohren der Befestigungslöcher zur Fixation der Rahmenverbreiterung

### C283 590

#### Gabarit de perçage

- pour le perçage des trous de fixation pour la fixation de l'élargissement du cadre



### C289 821

#### Bohrlehre

- Blockfenster rollstuhlgängig

### C289 821

#### Gabarit de perçage

- Fenêtre bloc, accessible en fauteuil roulant



### C266 307

#### Setzwerkzeug

- zur Montage der Befestigungshalter C266 201

### C266 307

#### Outil d'écartement

- pour le montage des clips de fixation C266 201



### C289 304

#### Maulschlüssel

- zur Montage der Eindrehhalter C266 376

### C289 304

#### Clé à fourche

- pour le montage des clips à visser C266 376



### C266 306

#### Montagehilfe

- zur Montage der Befestigungshalter C266 203 und der Eindrehhalter C266 376

### C266 306

#### Aide de montage

- pour le montage des clips de fixation C266 203 et des clips à visser C266 376



### C499 492

#### Montagehilfe cito

- zur Montage der Befestigungshalter C203 123

### C499 492

#### Aide de montage cito

- pour le montage des clips de fixation C203 123



**C289 514**

**Bestückungshalter**

Zur Montage des Befestigungshalters  
C266 376 (exkl. Schraubgerät)

**C289 514**

**Porte-équipement**

Pour le montage du clip de fixation  
C266 376 (excepté la visseuse)



**C293 136**

**Dichtungsschere**

Die Schere ist mit einem festen  
45°-Anschlag versehen, für Schnitte  
zwischen 45° bis 90°

**C293 136**

**Ciseau à joint**

le ciseau est muni d'une butée fixe  
à 45° permettant de réaliser des  
coupes entre 45° et 90°



**C499 490**

**Dichtungsschere**

Blockfenster

**C499 490**

**Ciseau à joint**

Fenêtre bloc



**C289 678**

**Grundplatte**

zu Dichtungsschere C499 490

**C289 678**

**Plaque de base**

pour ciseau à joint C499 490



**C499 493**

**Montagehilfe**

• Kämpfer/Setzstück cito

**C499 493**

**Aide de montage**

• Montant/traverse cito



**C499 494**

**Abziehhebel Flügelprofil**

VE = 2 Stück

**C499 494**

**Levier de démontage profilé de vantail**

UV = 2 pièces



**C296 518**

**Dichtungseinoller**

zum wellenfreien und leichten  
Eindrücken der Mitteldichtungen sowie  
der äusseren Glasanlagedichtungen

**C296 518**

**Roulette à joints**

permet la mise en place rapide et  
lissedes joints de vitrage extérieur et  
des joints central



**C499 496**

**Dichtungseinoller cito**

für Mitteldichtungen und Verglasungs-  
dichtung C286 001

**C499 496**

**Roulette à joints cito**

pour joints central et joints de vitrage  
C286 001



### C296 704

#### Kleberpistole

druckluftbetrieben, zur Verarbeitung des 2-Komponenten PUR-Klebers C298 354, mit Lasche zum Aufhängen

### C296 704

#### Pistolet spécial

pneumatique, pour l'application de la colle PU à 2 composants C298 354, avec éclisse pour l'accrocher à l'équilibrage de poids



### C298 354

#### Doppelkartusche

ca. 825 g, 2-Komponenten PUR-Kleber

VE = 6 Stück

### C298 354

#### Cartouche double

env. 825 g colle PU à deux composants.

UV = 6 pièces

### C298 736

#### Doppelkartusche

wie vor, jedoch 380 g, grau eingefärbt

#### Giftklasse 3

Warnung auf Packung beachten

### C298 736

#### Cartouche double

comme auparavant, mais 380 g, de couleur grise

#### Classe de toxicité 3

Observer la mise en garde sur l'emballage



### C298 444

#### Mischrohr

zur Vermischung der Kleberkomponenten aus der Doppelkartusche C298 354

VE = 50 Stück

### C298 444

#### Tube mélangeur

pour mélanger les composants de la double cartouche de colle C298 354.

UV = 50 pièces



### C298 611

#### Reiniger Aluminium

zum Reinigen und Entfetten für rohe, eloxierte und beschichtete Aluminium-Profile. Besonders zum Entfernen von nicht ausgehärtetem Kleber geeignet. Der Reiniger ist nicht mit Wasser mischbar. Inhalt = 5 Liter

VE = 1 Stück

### C298 611

#### Produit de nettoyage

pour le nettoyage et le dégraissage de profilés en aluminium bruts, anodisés ou laqués. Convient notamment pour retirer de la colle non durcie. Le produit de nettoyage ne se mélange pas à l'eau. Contenu = 5 litres

UV = 1 pièce



### C298 900

#### Schüco Flex 2

Dichtstoff, dauerelastisch, auf Basis von silanmodifizierten Polymeren, zur Eindichtung von KS-Teilen und Abdichten im Fenster- und Fassadenbereich

Inhalt: 310 ml

VE = 1 Stück

**Giftklassefrei**

### C298 900

#### Schüco Flex 2

Colle et mastic de remplissage à base de polymères greffés silane à élasticité permanente, utilisée pour le collage des pièces d'étanchéité en plastique et étancher dans les fenêtres et les façades. Contenu: 310 ml

UV = 1 pièce

**N'est pas soumis à la loi sur les toxiques.**





Jansen AG

**Building Systems**  
Industriestrasse 34  
9463 Oberriet  
Schweiz  
[jansen.com](http://jansen.com)

**JANSEN**  
**METALFORM**



## Merkmale

## Caractéristiques

2

## Maschinen

## Machines

4

Grafische Planungsdaten wie z.B. Anwendungsbeispiele, Konstruktionsdetails, Anschlüsse am Bau, die in unseren physischen oder elektronischen Dokumentationsunterlagen enthalten sind, sind schematische Darstellungen. Gleiches gilt für digitale Medien wie CAD Dateien oder BIM Modelle. Sie sollen den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner bei der Planung und Ausführung eines Projektes unterstützen. Sie sind im konkreten Anwendungsfall durch den ausführenden Metallbauer u/o Fachplaner auf die Verwendbarkeit im konkreten betroffenen Projekt hinsichtlich rechtlichen/regulatorischen aber auch technischen objektspezifischen Anforderungen zu überprüfen und ggfs. eigenverantwortlich anzupassen. Bei der Überprüfung, der spezifischen Planung und der Umsetzung sind die objektspezifischen Rahmenbedingungen (Material der Bausubstanz, Dimension des Einbauelements, Farbe, Exposition, Lasteinwirkung, etc.) sowie der geltende Stand der Technik einschliesslich aller anwendbaren Normen und technischen Richtlinien eigenverantwortlich zu beachten.

Falls das vorliegende Dokument Differenzen zur aktuellen deutschen Version (Artikel Nr. 598.987) aufweist, gilt in jedem Fall der deutsche Originaltext in der jeweils geltenden Fassung im Jansen Docu Center.

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Les données de planification graphiques, comme les exemples d'application, détails de construction et raccordements au bâtiment, fournies dans notre documentation physique et numérique sont des représentations schématiques. Il en va de même pour les médias numériques comme les fichiers CAD ou modèles BIM.

Leur but est de faciliter la planification et réalisation d'un projet par les constructeurs métalliques et/ou concepteurs. Concrètement, elles doivent être vérifiées par le constructeur métallique et/ou le concepteur et, le cas échéant, modifiées de son propre chef pour s'assurer qu'elles concordent avec le projet concerné et qu'elles répondent aux exigences techniques spécifiques ainsi qu'aux dispositions légales et réglementaires.

Lors de la vérification, de la planification spécifique et de la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte des conditions spécifiques à l'objet (matériaux du bâtiment, dimension de l'élément d'insert, couleur, exposition, effet de charge, etc.) ainsi que de l'état actuel de la technique, y compris toutes les normes et directives techniques applicables.

En cas de divergence entre le présent document et la version allemande (no d'article 598.987), c'est dans tous les cas le texte original allemand qui prévaut dans sa version actuelle disponible dans le Jansen Docu Center.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

## Leistungsspektrum Maschinen Service



- **Werkstattplanung**  
Durch individuelle Werkstattberatung und -planung unterstützen wir Sie bei der Steigerung ihrer Produktivität in der Fertigung.



- **Innovatives Finanzierungskonzept**  
Informieren Sie sich bei unseren Fachberatern über die komfortablen Finanzierungsmöglichkeiten und profitieren Sie.



- **Inbetriebnahme**  
Wir führen die mechanische Installation und die Inbetriebnahme der Maschine durch und weisen das Bedienpersonal in den Umgang mit der Anlage ein.



- **Technischer Support/ Hotline und Ferndiagnose**  
Durch Sofortkontakt mit unseren Spezialisten und der Diagnose-Software Fernwartung können wir sehr schnell den Maschinendefekt lokalisieren und gegebenenfalls beheben und bei Bedienungsunklarheiten unterstützen.



- **Reparatur**  
Unser Techniker führt die fachgerechte Beseitigung von Störungen oder technischen Defekten durch.



- **Wartung**  
Präventive Wartung durch unsere qualifizierten Servicetechniker sichern langfristig Funktion, technische Zuverlässigkeit und Sicherheit der Produktionsanlage. Die Wartungen werden mittels Checkliste nach Herstellervorgaben durchgeführt.

## Gamme de prestations machines

- **Planification d'atelier**  
Nous vous assistons pour que vous accroissiez la productivité de votre production par des conseils et une planification individuelle de votre atelier.

- **Concept de financement innovant**  
Informez-vous auprès de nos conseillers spécialisés sur les possibilités de financement.

- **Mise en service**  
Nous réalisons l'installation mécanique et la mise en service de la machine et instruisons les opérateurs dans le maniement de l'installation.

- **Support/Hotline technique et diagnostic à distance**  
Grâce au contact immédiat avec nos spécialistes et au logiciel de diagnostic de maintenance à distance, il nous est possible de localiser et éventuellement de réparer très rapidement le défaut de la machine et de vous assister en cas de questions relatives au maniement.

- **Réparation**  
Notre technicien réalise la suppression correcte de dérangements ou de défauts techniques.

- **Maintenance**  
Une maintenance préventive de nos techniciens de service qualifiés assure un fonctionnement de longue durée, la fiabilité technique et la sécurité de l'installation de production. Les travaux de maintenance sont réalisés au moyen d'une liste de contrôle selon les prescriptions du fabricant.



● **Ersatzteildisposition**

Unser Partner bevorratet über 6000 Ersatzteile für die Produktionsmaschinen und sorgt für schnellst möglichen Versand.

● **Gestion des pièces de rechange**

Notre partenaire dispose de plus de 6000 pièces de rechange en stock pour les machines de production et assure une expédition des plus rapides.



● **Serviceverträge**

Für höchste Prozesssicherheit der Produktionsmaschinen bieten wir langfristige Wartungsverträge an.

● **Contrats de service**

Nous proposons des contrats de maintenance longue durée pour assurer une sécurité de processus maximale des machines de production.

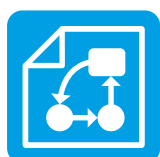


● **Produktionsbegleitung**

Zur Vermittlung einer grösseren Bedienungssicherheit begleiten wir den Kunden auf Wunsch in den ersten Produktionstagen.

● **Accompagnement de la production**

À la demande du client, nous accompagnons les premiers jours de production afin d'affermir l'assurance du maniement.

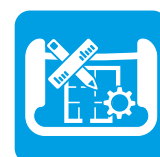


● **Verlagerung/Umstellung**

Bei Verlagerung der Produktion an einen anderen Standort oder bei Umstellung der Maschine innerhalb der Fertigungshalle führen wir die De- und Remontage bis hin zur Inbetriebnahme durch.

● **Transfert/déplacement**

Nous exécutons le démontage et le remontage ainsi que la mise en service lors du transfert de la production sur un autre site ou lors du déplacement de la machine à l'intérieur du hall de production.



● **An- und Verkauf von Gebrauchtmachines**

Zur Unterstützung des Neu-Maschinengeschäftes kaufen wir Gebrauchtmachines an, überarbeiten und vermarkten sie an interessierte Kunden.

● **Achat et vente de machines d'occasion**

Afin d'assister le commerce des machines neuves, nous achetons des machines d'occasion, les révisons et les revendons aux clients intéressés.



### C200 000

#### PDG e-Cut 500

500er-Sägeblatt, für Aluminiumprofile, ansteuerbar über SchüCal oder ähnliche Programme, Servomotor für Winkeleinstellung.

- Neigen nach aussen bis auf 10°, innen auf 45°
- Sägeblattaustritt hinten

Optional: Schallschutzhaube, Profilhöhenmesseinrichtung, Späneförderer, Überlängen-/Kurz- und Kappschnitt, Taktschnitt, Etikettendrucker

### C200 000

#### PDG e-Cut 500

Lame de scie 500 pour les profilés en aluminium, commande via SchüCal ou des programmes semblables, servomoteur pour réglage de l'angle.

- Inclinaison vers l'extérieur jusqu'à 10°, vers l'intérieur 45°
- Sortie de la lame de scie vers l'arrière

Option: capot de protection acoustique, dispositif de mesure de la hauteur de profilé, convoyeur de copeaux, coupe de surlongueurs/petites coupes et écrêtage, coupe cadencée, imprimante d'étiquettes



### C282 293

#### Eckverbindungsmaschine EVM S

zum rationellen Stanzen der  
Eckverbindung.

- Schnellwechselsystem für Stanzmesser und Widerlager
- Präzise Stanzverbindung durch hydraulisch verriegeltes Widerlager
- Maximale Rahmenhöhe: ca. 120 mm
- Minimale Rahmengröße: ca. 400 mm x 400 mm (profilabhängig)
- Horizontale Verarbeitung von Profilrahmen
- Solider Aufbau der Maschine
- Wartungseinheit für Druckluftanschluss
- Maschinenbetätigung über Fussventil
- Schnellverschluss bei Widerlager
- Arbeitshöhe: ca. 930 mm
- Profilunterstützung mit Kunststoffauflagen

### C282 293

#### Sertisseuse EVM S

pour le poinçonnage rationnel de  
l'assemblage d'angle.

- Système de changement rapide pour poinçon et butée
- Jonction de poinçonnage précise grâce à la butée à verrouillage hydraulique
- Hauteur de châssis maximale: env. 120 mm
- Dimension de châssis minimale: env. 400 mm x 400 mm (selon profilés)
- Usinage horizontal de châssis en profilés
- Construction solide de la machine
- Unité d'entretien pour raccordement d'air comprimé
- Commande de la machine par interrupteur à pied
- Fermeture rapide sur butée
- Hauteur de travail: env. 930 mm
- Appui des profilés avec supports en plastique





**C280 826**

**Geräteschwenkarm**

zum einfachen Bereitstellen von Strom  
oder Druckluft

**C280 826**

**Bras orientable**

pour une fourniture simple de courant ou  
d'air comprimé



**C280 812**

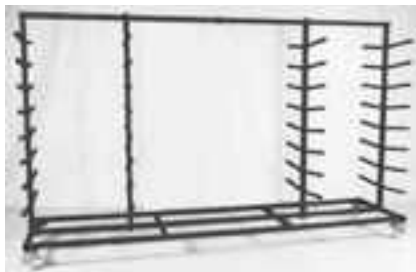
**PTW Langgutpalette**

Profiltransportwagen zum Befördern  
der Schüco Langgutpalette

**C280 812**

**PTW Palette pour profilés longs**

chariot de transport de la palette de  
profilés longs



**C280 816**

**PTW Langgut**

Profiltransportwagen zum waagrechten  
Transport oder zur Lagerung von nicht  
zugeschnittenen Profilen oder  
Pfostenprofile der Fassade

**C280 816**

**PTW Profilés longs**

chariot de transport à l'horizontale de  
profilés, de stockage de profilés non  
coupés ou de profilés de montant de la  
façade



**C280 815**

**PTW Langstab**

für die waagrechte Lagerung und den  
Transport von langen Profilstücken

**C280 815**

**PTW Longue tige**

pour le stockage et le transport à  
l'horizontale de longues coupes de profilé



### C280 820

#### PTW Kommission indoor/outdoor

Profiltransportwagen Kommission indoor ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport.

Die Wagen können in unbeladenem Zustand platzsparend ineinandergeschoben werden.

Der Profiltransportwagen Kommission outdoor ist ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport bzw. den Transport zur Baustelle. Der Wagen ist für den Gabelstapler- und Krantransport geeignet und hat durch seine abnehmbaren Räder einen sicheren Stand auf dem LKW.

### C280 820

#### PTW Préparation des commandes à l'intérieur/l'extérieur

Chariot de transport de profilés pour préparation des commandes à l'intérieur conçu pour le transport interne.

Les chariots peuvent être emboîtés les uns dans les autres pour gagner de la place quand ils ne sont pas chargés.

Le chariot de transport de profilés pour préparation des commandes à l'extérieur est conçu pour le transport interne et celui sur le chantier. Le chariot convient au transport par empileuse à fourche et par grue, sa position est sûre sur le camion grâce à ses roues amovibles.



### C296 306

#### Spulenständer

zur Aufnahme von Schüco Dichtungsspulen

### C296 306

#### Porte-bobines

pour la fixation de bobines d'étanchéité Schüco.



### C299 011

#### Widerlager

als Gegenlager beim Stanzvorgang

### C299 011

#### Butée

comme contre-butée lors du poinçonnage



### C282 248

#### Stanzmesser

zum Verstanzen der Alu-Profile mit den Eckverbindern

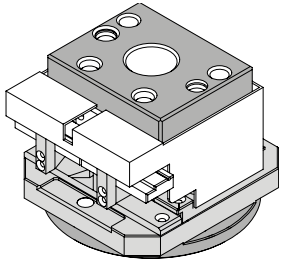
VE = 1 Paar

### C282 248

#### Poinçon

pour le poinçonnage des profilés en aluminium avec les équerres

UV = 1 paire



### C283 489

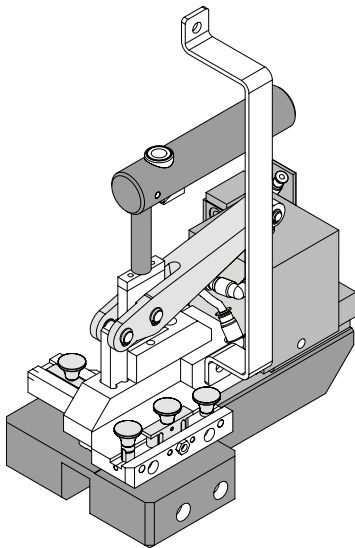
#### Stanzwerkzeug

- zum Stanzen der Entwässerungsschlitze 5 x 34 mm
- zur Ausklinkung 50 x 5,7 mm an der Glasleiste C347 930

### C283 489

#### Outil de poinçonnage

- pour l'estampage des trous d'évacuation d'eau 5 x 34 mm
- pour l'encoche de 50 x 5,7 mm dans la parclose C347 930



### C283 513

#### Handstanze

- zum Stanzen von T- und Kreuzstoss-Verbindungen
- die Handstanze wird ohne Federzug geliefert
- Nenndruck: 6-7 bar

### C283 513

#### Poinçonneuse

- pour l'estampage des raccords en T
- la poinçonneuse manuelle est livrée sans tire-ressort
- pression d'air: 6-7 bar



### C266 382

#### Klemmhebel

- zum Fixieren der T-Verbinder beim Anziehen der Befestigungsschraube

### C266 382

#### Levier de serrage

- pour bloquer les raccords en T lors du serrage de la vis de fixation



### C283 591

#### Bohrlehre

- zur Bearbeitung des Flügels C347 980 bei Einbau der Sprosse C365 510

### C283 591

#### Gabarit de perçage

- pour l'ouvrant C347 980 lors du montage du croisillon C365 510



### C268 430

#### Bohrlehre

- Sprossenbearbeitung C478 070
- Befestigungsbohrung am Flügel und der Kreuz-Verbindung C478 070

### C268 430

#### Gabarit de perçage

- Usinage des meneaux C478 070
- Perçage de fixation sur le vantail et la jonction en croix C478 070



### C283 589

#### Bohrlehre

- zum Bohren der Entwässerungsöffnungen am Blendrahmen, Kämpfer und der Rahmenverbreiterung
- zum Bohren der Befestigungslöcher für die Klemmschraube C205 402

### C283 589

#### Gabarit de perçage

- pour le perçage des ouvertures d'évacuation d'eau sur le dormant, la traverse d'imposte et l'élargissement du cadre
- pour le perçage des trous de fixation pour la vis de serrage C205 402



### C283 590

#### Bohrlehre

- zum Bohren der Befestigungslöcher zur Fixation der Rahmenverbreiterung

### C283 590

#### Gabarit de perçage

- pour le perçage des trous de fixation pour la fixation de l'élargissement du cadre



### C289 821

#### Bohrlehre

- Blockfenster rollstuhlgängig

### C289 821

#### Gabarit de perçage

- Fenêtre bloc, accessible en fauteuil roulant



### C266 307

#### Setzwerkzeug

- zur Montage der Befestigungshalter C266 201

### C266 307

#### Outil d'écartement

- pour le montage des clips de fixation C266 201



### C289 304

#### Maulschlüssel

- zur Montage der Eindrehhalter C266 376

### C289 304

#### Clé à fourche

- pour le montage des clips à visser C266 376



### C266 306

#### Montagehilfe

- zur Montage der Befestigungshalter C266 203 und der Eindrehhalter C266 376

### C266 306

#### Aide de montage

- pour le montage des clips de fixation C266 203 et des clips à visser C266 376



### C499 492

#### Montagehilfe cito

- zur Montage der Befestigungshalter C203 123

### C499 492

#### Aide de montage cito

- pour le montage des clips de fixation C203 123



**C289 514**

**Bestückungshalter**

Zur Montage des Befestigungshalters  
C266 376 (exkl. Schraubgerät)

**C289 514**

**Porte-équipement**

Pour le montage du clip de fixation  
C266 376 (excepté la visseuse)



**C293 136**

**Dichtungsschere**

Die Schere ist mit einem festen  
45°-Anschlag versehen, für Schnitte  
zwischen 45° bis 90°

**C293 136**

**Ciseau à joint**

le ciseau est muni d'une butée fixe  
à 45° permettant de réaliser des  
coupes entre 45° et 90°



**C499 490**

**Dichtungsschere**

Blockfenster

**C499 490**

**Ciseau à joint**

Fenêtre bloc



**C289 678**

**Grundplatte**

zu Dichtungsschere C499 490

**C289 678**

**Plaque de base**

pour ciseau à joint C499 490



**C499 493**

**Montagehilfe**

• Kämpfer/Setzstück cito

**C499 493**

**Aide de montage**

• Montant/traverse cito



**C499 494**

**Abziehhebel Flügelprofil**

VE = 2 Stück

**C499 494**

**Levier de démontage profilé de vantail**

UV = 2 pièces



**C296 518**

**Dichtungseinoller**

zum wellenfreien und leichten  
Eindrücken der Mitteldichtungen sowie  
der äusseren Glasanlagedichtungen

**C296 518**

**Roulette à joints**

permet la mise en place rapide et  
lissedes joints de vitrage extérieur et  
des joints central



**C499 496**

**Dichtungseinoller cito**

für Mitteldichtungen und Verglasungs-  
dichtung C286 001

**C499 496**

**Roulette à joints cito**

pour joints central et joints de vitrage  
C286 001



### C296 704

#### Kleberpistole

druckluftbetrieben, zur Verarbeitung des 2-Komponenten PUR-Klebers C298 354, mit Lasche zum Aufhängen

### C296 704

#### Pistolet spécial

pneumatique, pour l'application de la colle PU à 2 composants C298 354, avec éclisse pour l'accrocher à l'équilibrage de poids



### C298 354

#### Doppelkartusche

ca. 825 g, 2-Komponenten PUR-Kleber

VE = 6 Stück

### C298 354

#### Cartouche double

env. 825 g colle PU à deux composants.

UV = 6 pièces

### C298 736

#### Doppelkartusche

wie vor, jedoch 380 g, grau eingefärbt

#### Giftklasse 3

Warnung auf Packung beachten

### C298 736

#### Cartouche double

comme auparavant, mais 380 g, de couleur grise

#### Classe de toxicité 3

Observer la mise en garde sur l'emballage



### C298 444

#### Mischrohr

zur Vermischung der Kleberkomponenten aus der Doppelkartusche C298 354

VE = 50 Stück

### C298 444

#### Tube mélangeur

pour mélanger les composants de la double cartouche de colle C298 354.

UV = 50 pièces



### C298 611

#### Reiniger Aluminium

zum Reinigen und Entfetten für rohe, eloxierte und beschichtete Aluminium-Profile. Besonders zum Entfernen von nicht ausgehärtetem Kleber geeignet. Der Reiniger ist nicht mit Wasser mischbar. Inhalt = 5 Liter

VE = 1 Stück

### C298 611

#### Produit de nettoyage

pour le nettoyage et le dégraissage de profilés en aluminium bruts, anodisés ou laqués. Convient notamment pour retirer de la colle non durcie. Le produit de nettoyage ne se mélange pas à l'eau. Contenu = 5 litres

UV = 1 pièce





### C298 900

#### Schüco Flex 2

Dichtstoff, dauerelastisch, auf Basis von silanmodifizierten Polymeren, zur Eindichtung von KS-Teilen und Abdichten im Fenster- und Fassadenbereich

Inhalt: 310 ml

VE = 1 Stück

**Giftklassefrei**

### C298 900

#### Schüco Flex 2

Colle et mastic de remplissage à base de polymères greffés silane à élasticité permanente, utilisée pour le collage des pièces d'étanchéité en plastique et étancher dans les fenêtres et les façades. Contenu: 310 ml

UV = 1 pièce

**N'est pas soumis à la loi sur les toxiques.**





## Merkmale

## Caractéristiques

2

## Maschinen

## Machines

4

Grafische Planungsdaten wie z.B. Anwendungsbeispiele, Konstruktionsdetails, Anschlüsse am Bau, die in unseren physischen oder elektronischen Dokumentationsunterlagen enthalten sind, sind schematische Darstellungen. Gleiches gilt für digitale Medien wie CAD Dateien oder BIM Modelle.

Sie sollen den ausführenden Metallbauer und/oder Fachplaner bei der Planung und Ausführung eines Projektes unterstützen. Sie sind im konkreten Anwendungsfall durch den ausführenden Metallbauer u/o Fachplaner auf die Verwendbarkeit im konkreten betroffenen Projekt hinsichtlich rechtlichen/regulatorischen aber auch technischen objektspezifischen Anforderungen zu überprüfen und ggfs. eigenverantwortlich anzupassen.

Bei der Überprüfung, der spezifischen Planung und der Umsetzung sind die objektspezifischen Rahmenbedingungen (Material der Bausubstanz, Dimension des Einbauelements, Farbe, Exposition, Lasteinwirkung, etc.) sowie der geltende Stand der Technik einschliesslich aller anwendbaren Normen und technischen Richtlinien eigenverantwortlich zu beachten.

Falls das vorliegende Dokument Differenzen zur aktuellen deutschen Version (Artikel Nr. 598.987) aufweist, gilt in jedem Fall der deutsche Originaltext in der jeweils geltenden Fassung im Jansen Docu Center.

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Les données de planification graphiques, comme les exemples d'application, détails de construction et raccords au bâtiment, fournies dans notre documentation physique et numérique sont des représentations schématiques. Il en va de même pour les médias numériques comme les fichiers CAD ou modèles BIM.

Leur but est de faciliter la planification et réalisation d'un projet par les constructeurs métalliques et/ou concepteurs. Concrètement, elles doivent être vérifiées par le constructeur métallique et/ou le concepteur et, le cas échéant, modifiées de son propre chef pour s'assurer qu'elles concordent avec le projet concerné et qu'elles répondent aux exigences techniques spécifiques ainsi qu'aux dispositions légales et réglementaires.

Lors de la vérification, de la planification spécifique et de la mise en œuvre, il y a lieu de tenir compte des conditions spécifiques à l'objet (matériaux du bâtiment, dimension de l'élément d'insert, couleur, exposition, effet de charge, etc.) ainsi que de l'état actuel de la technique, y compris toutes les normes et directives techniques applicables.

En cas de divergence entre le présent document et la version allemande (no d'article 598.987), c'est dans tous les cas le texte original allemand qui prévaut dans sa version actuelle disponible dans le Jansen Docu Center.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

## Leistungsspektrum Maschinen Service



- **Werkstattplanung**  
Durch individuelle Werkstattberatung und -planung unterstützen wir Sie bei der Steigerung ihrer Produktivität in der Fertigung.



- **Innovatives Finanzierungskonzept**  
Informieren Sie sich bei unseren Fachberatern über die komfortablen Finanzierungsmöglichkeiten und profitieren Sie.



- **Inbetriebnahme**  
Wir führen die mechanische Installation und die Inbetriebnahme der Maschine durch und weisen das Bedienpersonal in den Umgang mit der Anlage ein.



- **Technischer Support/ Hotline und Ferndiagnose**  
Durch Sofortkontakt mit unseren Spezialisten und der Diagnose-Software Fernwartung können wir sehr schnell den Maschinendefekt lokalisieren und gegebenenfalls beheben und bei Bedienungsunklarheiten unterstützen.



- **Reparatur**  
Unser Techniker führt die fachgerechte Beseitigung von Störungen oder technischen Defekten durch.



- **Wartung**  
Präventive Wartung durch unsere qualifizierten Servicetechniker sichern langfristig Funktion, technische Zuverlässigkeit und Sicherheit der Produktionsanlage. Die Wartungen werden mittels Checkliste nach Herstellervorgaben durchgeführt.

## Gamme de prestations machines

- **Planification d'atelier**  
Nous vous assistons pour que vous accroissiez la productivité de votre production par des conseils et une planification individuelle de votre atelier.

- **Concept de financement innovant**  
Informez-vous auprès de nos conseillers spécialisés sur les possibilités de financement.

- **Mise en service**  
Nous réalisons l'installation mécanique et la mise en service de la machine et instruisons les opérateurs dans le maniement de l'installation.

- **Support/Hotline technique et diagnostic à distance**  
Grâce au contact immédiat avec nos spécialistes et au logiciel de diagnostic de maintenance à distance, il nous est possible de localiser et éventuellement de réparer très rapidement le défaut de la machine et de vous assister en cas de questions relatives au maniement.

- **Réparation**  
Notre technicien réalise la suppression correcte de dérangements ou de défauts techniques.

- **Maintenance**  
Une maintenance préventive de nos techniciens de service qualifiés assure un fonctionnement de longue durée, la fiabilité technique et la sécurité de l'installation de production. Les travaux de maintenance sont réalisés au moyen d'une liste de contrôle selon les prescriptions du fabricant.



● **Ersatzteildisposition**

Unser Partner bevorratet über 6000 Ersatzteile für die Produktionsmaschinen und sorgt für schnellst möglichen Versand.

● **Gestion des pièces de rechange**

Notre partenaire dispose de plus de 6000 pièces de rechange en stock pour les machines de production et assure une expédition des plus rapides.



● **Serviceverträge**

Für höchste Prozesssicherheit der Produktionsmaschinen bieten wir langfristige Wartungsverträge an.

● **Contrats de service**

Nous proposons des contrats de maintenance longue durée pour assurer une sécurité de processus maximale des machines de production.

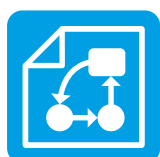


● **Produktionsbegleitung**

Zur Vermittlung einer grösseren Bedienungssicherheit begleiten wir den Kunden auf Wunsch in den ersten Produktionstagen.

● **Accompagnement de la production**

À la demande du client, nous accompagnons les premiers jours de production afin d'affermir l'assurance du maniement.

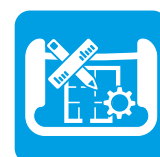


● **Verlagerung/Umstellung**

Bei Verlagerung der Produktion an einen anderen Standort oder bei Umstellung der Maschine innerhalb der Fertigungshalle führen wir die De- und Remontage bis hin zur Inbetriebnahme durch.

● **Transfert/déplacement**

Nous exécutons le démontage et le remontage ainsi que la mise en service lors du transfert de la production sur un autre site ou lors du déplacement de la machine à l'intérieur du hall de production.



● **An- und Verkauf von Gebrauchtmachines**

Zur Unterstützung des Neu-Maschinengeschäftes kaufen wir Gebrauchtmachines an, überarbeiten und vermarkten sie an interessierte Kunden.

● **Achat et vente de machines d'occasion**

Afin d'assister le commerce des machines neuves, nous achetons des machines d'occasion, les révisons et les revendons aux clients intéressés.



### **C200 000**

#### **PDG e-Cut 500**

500er-Sägeblatt, für Aluminiumprofile, ansteuerbar über SchüCal oder ähnliche Programme, Servomotor für Winkeleinstellung.

- Neigen nach aussen bis auf 10°, innen auf 45°
- Sägeblattaustritt hinten

Optional: Schallschutzhaube, Profilhöhenmesseinrichtung, Späneförderer, Überlängen-/Kurz- und Kappschnitt, Taktschnitt, Etikettendrucker

### **C200 000**

#### **PDG e-Cut 500**

Lame de scie 500 pour les profilés en aluminium, commande via SchüCal ou des programmes semblables, servomoteur pour réglage de l'angle.

- Inclinaison vers l'extérieur jusqu'à 10°, vers l'intérieur 45°
- Sortie de la lame de scie vers l'arrière

Option: capot de protection acoustique, dispositif de mesure de la hauteur de profilé, convoyeur de copeaux, coupe de surlongueurs/petites coupes et écrêtage, coupe cadencée, imprimante d'étiquettes



### C282 293

#### Eckverbindungsmaschine EVM S

zum rationellen Stanzen der  
Eckverbindung.

- Schnellwechselsystem für Stanzmesser und Widerlager
- Präzise Stanzverbindung durch hydraulisch verriegeltes Widerlager
- Maximale Rahmenhöhe: ca. 120 mm
- Minimale Rahmengröße: ca. 400 mm x 400 mm (profilabhängig)
- Horizontale Verarbeitung von Profilrahmen
- Solider Aufbau der Maschine
- Wartungseinheit für Druckluftanschluss
- Maschinenbetätigung über Fussventil
- Schnellverschluss bei Widerlager
- Arbeitshöhe: ca. 930 mm
- Profilunterstützung mit Kunststoffauflagen

### C282 293

#### Sertisseuse EVM S

pour le poinçonnage rationnel de  
l'assemblage d'angle.

- Système de changement rapide pour poinçon et butée
- Jonction de poinçonnage précise grâce à la butée à verrouillage hydraulique
- Hauteur de châssis maximale: env. 120 mm
- Dimension de châssis minimale: env. 400 mm x 400 mm (selon profilés)
- Usinage horizontal de châssis en profilés
- Construction solide de la machine
- Unité d'entretien pour raccordement d'air comprimé
- Commande de la machine par interrupteur à pied
- Fermeture rapide sur butée
- Hauteur de travail: env. 930 mm
- Appui des profilés avec supports en plastique





**C280 826**

**Geräteschwenkarm**

zum einfachen Bereitstellen von Strom  
oder Druckluft

**C280 826**

**Bras orientable**

pour une fourniture simple de courant ou  
d'air comprimé



**C280 812**

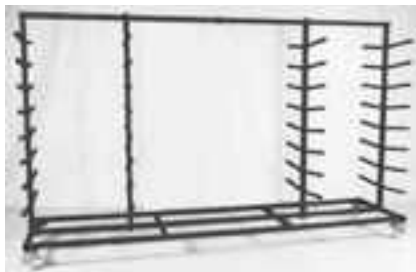
**PTW Langgutpalette**

Profiltransportwagen zum Befördern  
der Schüco Langgutpalette

**C280 812**

**PTW Palette pour profilés longs**

chariot de transport de la palette de  
profilés longs



**C280 816**

**PTW Langgut**

Profiltransportwagen zum waagrechten  
Transport oder zur Lagerung von nicht  
zugeschnittenen Profilen oder  
Pfostenprofile der Fassade

**C280 816**

**PTW Profilés longs**

chariot de transport à l'horizontale de  
profilés, de stockage de profilés non  
coupés ou de profilés de montant de la  
façade



**C280 815**

**PTW Langstab**

für die waagrechte Lagerung und den  
Transport von langen Profilstücken

**C280 815**

**PTW Longue tige**

pour le stockage et le transport à  
l'horizontale de longues coupes de profilé



### C280 820

#### PTW Kommission indoor/outdoor

Profiltransportwagen Kommission indoor ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport.

Die Wagen können in unbeladenem Zustand platzsparend ineinandergeschoben werden.

Der Profiltransportwagen Kommission outdoor ist ausgelegt für den innerbetrieblichen Transport bzw. den Transport zur Baustelle. Der Wagen ist für den Gabelstapler- und Krantransport geeignet und hat durch seine abnehmbaren Räder einen sicheren Stand auf dem LKW.

### C280 820

#### PTW Préparation des commandes à l'intérieur/l'extérieur

Chariot de transport de profilés pour préparation des commandes à l'intérieur conçu pour le transport interne.

Les chariots peuvent être emboîtés les uns dans les autres pour gagner de la place quand ils ne sont pas chargés.

Le chariot de transport de profilés pour préparation des commandes à l'extérieur est conçu pour le transport interne et celui sur le chantier. Le chariot convient au transport par empileuse à fourche et par grue, sa position est sûre sur le camion grâce à ses roues amovibles.



### C296 306

#### Spulenständer

zur Aufnahme von Schüco Dichtungsspulen

### C296 306

#### Porte-bobines

pour la fixation de bobines d'étanchéité Schüco.



### C299 011

#### Widerlager

als Gegenlager beim Stanzvorgang

### C299 011

#### Butée

comme contre-butée lors du poinçonnage



### C282 248

#### Stanzmesser

zum Verstanzen der Alu-Profile mit den Eckverbindern

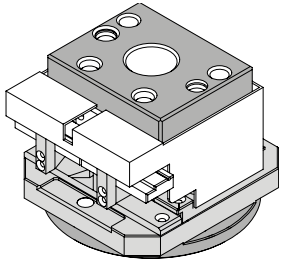
VE = 1 Paar

### C282 248

#### Poinçon

pour le poinçonnage des profilés en aluminium avec les équerres

UV = 1 paire



### C283 489

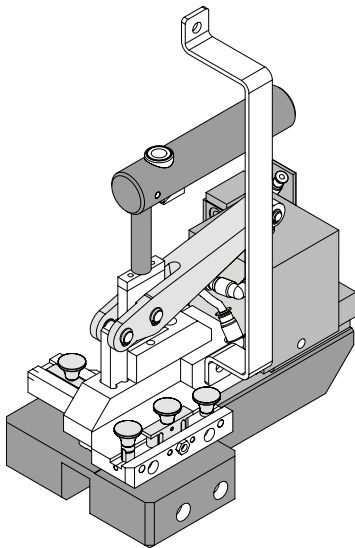
#### Stanzwerkzeug

- zum Stanzen der Entwässerungsschlitze 5 x 34 mm
- zur Ausklinkung 50 x 5,7 mm an der Glasleiste C347 930

### C283 489

#### Outil de poinçonnage

- pour l'estampage des trous d'évacuation d'eau 5 x 34 mm
- pour l'encoche de 50 x 5,7 mm dans la parclose C347 930



### C283 513

#### Handstanze

- zum Stanzen von T- und Kreuzstoss-Verbindungen
- die Handstanze wird ohne Federzug geliefert
- Nenndruck: 6-7 bar

### C283 513

#### Poinçonneuse

- pour l'estampage des raccords en T
- la poinçonneuse manuelle est livrée sans tire-ressort
- pression d'air: 6-7 bar



### C266 382

#### Klemmhebel

- zum Fixieren der T-Verbinder beim Anziehen der Befestigungsschraube

### C266 382

#### Levier de serrage

- pour bloquer les raccords en T lors du serrage de la vis de fixation



### C283 591

#### Bohrlehre

- zur Bearbeitung des Flügels C347 980 bei Einbau der Sprosse C365 510

### C283 591

#### Gabarit de perçage

- pour l'ouvrant C347 980 lors du montage du croisillon C365 510



### C268 430

#### Bohrlehre

- Sprossenbearbeitung C478 070
- Befestigungsbohrung am Flügel und der Kreuz-Verbindung C478 070

### C268 430

#### Gabarit de perçage

- Usinage des meneaux C478 070
- Perçage de fixation sur le vantail et la jonction en croix C478 070



### C283 589

#### Bohrlehre

- zum Bohren der Entwässerungsöffnungen am Blendrahmen, Kämpfer und der Rahmenverbreiterung
- zum Bohren der Befestigungslöcher für die Klemmschraube C205 402

### C283 589

#### Gabarit de perçage

- pour le perçage des ouvertures d'évacuation d'eau sur le dormant, la traverse d'imposte et l'élargissement du cadre
- pour le perçage des trous de fixation pour la vis de serrage C205 402



### C283 590

#### Bohrlehre

- zum Bohren der Befestigungslöcher zur Fixation der Rahmenverbreiterung

### C283 590

#### Gabarit de perçage

- pour le perçage des trous de fixation pour la fixation de l'élargissement du cadre



### C289 821

#### Bohrlehre

- Blockfenster rollstuhlgängig

### C289 821

#### Gabarit de perçage

- Fenêtre bloc, accessible en fauteuil roulant



### C266 307

#### Setzwerkzeug

- zur Montage der Befestigungshalter C266 201

### C266 307

#### Outil d'écartement

- pour le montage des clips de fixation C266 201



### C289 304

#### Maulschlüssel

- zur Montage der Eindrehhalter C266 376

### C289 304

#### Clé à fourche

- pour le montage des clips à visser C266 376



### C266 306

#### Montagehilfe

- zur Montage der Befestigungshalter C266 203 und der Eindrehhalter C266 376

### C266 306

#### Aide de montage

- pour le montage des clips de fixation C266 203 et des clips à visser C266 376



### C499 492

#### Montagehilfe cito

- zur Montage der Befestigungshalter C203 123

### C499 492

#### Aide de montage cito

- pour le montage des clips de fixation C203 123



**C289 514**

**Bestückungshalter**

Zur Montage des Befestigungshalters  
C266 376 (exkl. Schraubgerät)

**C289 514**

**Porte-équipement**

Pour le montage du clip de fixation  
C266 376 (excepté la visseuse)



**C293 136**

**Dichtungsschere**

Die Schere ist mit einem festen  
45°-Anschlag versehen, für Schnitte  
zwischen 45° bis 90°

**C293 136**

**Ciseau à joint**

le ciseau est muni d'une butée fixe  
à 45° permettant de réaliser des  
coupes entre 45° et 90°



**C499 490**

**Dichtungsschere**

Blockfenster

**C499 490**

**Ciseau à joint**

Fenêtre bloc



**C289 678**

**Grundplatte**

zu Dichtungsschere C499 490

**C289 678**

**Plaque de base**

pour ciseau à joint C499 490



**C499 493**

**Montagehilfe**

• Kämpfer/Setzstück cito

**C499 493**

**Aide de montage**

• Montant/traverse cito



**C499 494**

**Abziehhebel Flügelprofil**

VE = 2 Stück

**C499 494**

**Levier de démontage profilé de vantail**

UV = 2 pièces



**C296 518**

**Dichtungseinoller**

zum wellenfreien und leichten  
Eindrücken der Mitteldichtungen sowie  
der äusseren Glasanlagedichtungen

**C296 518**

**Roulette à joints**

permet la mise en place rapide et  
lissedes joints de vitrage extérieur et  
des joints central



**C499 496**

**Dichtungseinoller cito**

für Mitteldichtungen und Verglasungs-  
dichtung C286 001

**C499 496**

**Roulette à joints cito**

pour joints central et joints de vitrage  
C286 001



### C296 704

#### Kleberpistole

druckluftbetrieben, zur Verarbeitung des 2-Komponenten PUR-Klebers C298 354, mit Lasche zum Aufhängen

### C296 704

#### Pistolet spécial

pneumatique, pour l'application de la colle PU à 2 composants C298 354, avec éclisse pour l'accrocher à l'équilibrage de poids



### C298 354

#### Doppelkartusche

ca. 825 g, 2-Komponenten PUR-Kleber

VE = 6 Stück

### C298 354

#### Cartouche double

env. 825 g colle PU à deux composants.

UV = 6 pièces

### C298 736

#### Doppelkartusche

wie vor, jedoch 380 g, grau eingefärbt

#### Giftklasse 3

Warnung auf Packung beachten

### C298 736

#### Cartouche double

comme auparavant, mais 380 g, de couleur grise

#### Classe de toxicité 3

Observer la mise en garde sur l'emballage



### C298 444

#### Mischrohr

zur Vermischung der Kleberkomponenten aus der Doppelkartusche C298 354

VE = 50 Stück

### C298 444

#### Tube mélangeur

pour mélanger les composants de la double cartouche de colle C298 354.

UV = 50 pièces



### C298 611

#### Reiniger Aluminium

zum Reinigen und Entfetten für rohe, eloxierte und beschichtete Aluminium-Profile. Besonders zum Entfernen von nicht ausgehärtetem Kleber geeignet. Der Reiniger ist nicht mit Wasser mischbar. Inhalt = 5 Liter

VE = 1 Stück

### C298 611

#### Produit de nettoyage

pour le nettoyage et le dégraissage de profilés en aluminium bruts, anodisés ou laqués. Convient notamment pour retirer de la colle non durcie. Le produit de nettoyage ne se mélange pas à l'eau. Contenu = 5 litres

UV = 1 pièce





### C298 900

#### Schüco Flex 2

Dichtstoff, dauerelastisch, auf Basis von silanmodifizierten Polymeren, zur Eindichtung von KS-Teilen und Abdichten im Fenster- und Fassadenbereich

Inhalt: 310 ml

VE = 1 Stück

**Giftklassefrei**

### C298 900

#### Schüco Flex 2

Colle et mastic de remplissage à base de polymères greffés silane à élasticité permanente, utilisée pour le collage des pièces d'étanchéité en plastique et étancher dans les fenêtres et les façades. Contenu: 310 ml

UV = 1 pièce

**N'est pas soumis à la loi sur les toxiques.**



# METALFORM

MASTERS OF METAL

**UNITED KINGDOM**

**METALFORM**

**NORWAYMETAL LTD**

53 Chelsea Manor Street

London, SW3 5RZ

**SALES@METALFORM.UK**

**+44 20 81298814**

**GERMANY**

**METALFORM GMBH**

Carl-Zeiss-Ring 15A

85737 Ismaning

**SALES@METALFORMGROUP.DE**

**+49 17663630406**

**NORWAY**

**METALFORM AS**

Brochmannsveien 2

1950 Rømskog

**SALG@METALFORM.NO**

**+47 401 62 446**

**METALFORMGROUP**

**SALES@METALFORMGROUP.COM**